

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 89

5 April 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 906/73 of the Council of 2 April 1973 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2/71 implementing the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources	1
Regulation (EEC) No 907/73 of the Council of 3 April 1973 establishing a European Monetary Cooperation Fund	2
Regulation (EEC) No 908/73 of the Council of 4 April 1973 totally suspending the autonomous duties in the Common Customs Tariff on potatoes within sub-heading 07.01 A II	6
Regulation (EEC) No 909/73 of the Commission of 4 April 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 910/73 of the Commission of 4 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	9
Regulation (EEC) No 911/73 of the Commission of 4 April 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	11
Regulation (EEC) No 912/73 of the Commission of 4 April 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13
Regulation (EEC) No 913/73 of the Commission of 4 April 1973 fixing the import levy on molasses	14
Regulation (EEC) No 914/73 of the Commission of 3 April 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	15
Regulation (EEC) No 915/73 of the Commission of 30 March 1973 fixing the compensatory amounts for eggs	17
Regulation (EEC) No 916/73 of the Commission of 30 March 1973 fixing the compensatory amounts for poultrymeat	19

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 917/73 of the Commission of 30 March 1973 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for pigmeat in April 1973 23

Regulation (EEC) No 918/73 of the Commission of 4 April 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice 27

Regulation (EEC) No 919/73 of the Commission of 4 April 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 29

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 32

Open procedures 33

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 376/73 of 31 January 1973 amending, as regards the compensatory amounts provided for in the Act of Accession, Regulations (EEC) Nos 1259/72, 1282/72, 1519/72, 1717/72, 2474/72, 2537/72 and 2561/72 relating special sales of butter (OJ No L 39, 12.2.1973) 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 906/73 OF THE COUNCIL
of 2 April 1973

amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2/71 implementing the Decision of
21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States
by the Communities' own resources

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and in particular Article 78 (F) thereof ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 209 thereof ;

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 183 thereof ;

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 20 thereof ;

Having regard to the Decision of 21 April 1970 ⁽¹⁾ on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources and in particular Article 6 (2) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Whereas Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2/71 ⁽²⁾ of 2 January 1971 implementing the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources makes provision for controlling, making available to the Commission and paying over the Communities' own resources and lays down the rules for applying Articles 3 (3) and 4 of the Decision of 21 April 1970 ;

Whereas it is necessary to reduce the periods prescribed in Articles 6 (2) and 9 (1) of the said Regulation to ensure a constant rate of payment of contributions from Member States and of the Communities' own resources and to make adequate provision for the Communities' estimated cash requirements within the framework of budgetary expenditure ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The first subparagraph Article 6 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2/71 shall be replaced by the following :

'The established entitlements shall be entered in those accounts no later than the fifteenth of the second month following the month during which the entitlements were established.'

Article 2

Article 9 (1) of the Regulation referred to in Article 1 shall be replaced by the following :

'The entry referred to in Article 7 (1) shall be made no later than the fifteenth of the second month following the month during which the entitlement was established.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 2 April 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 3, 5. 1. 1971, p. 1.

REGULATION (EEC) No 907/73 OF THE COUNCIL
of 3 April 1973
establishing a European Monetary Cooperation Fund

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee ;

Whereas the Council Resolution ⁽¹⁾ and the Representatives of the Governments of the Member States of 22 March 1971 on the progressive establishment of economic and monetary union in the Community provided for the establishment of a European Monetary Cooperation Fund to be integrated at a later stage into a Community organization of central banks ;

Whereas the Heads of State or of Government meeting in Paris on 19 and 20 October 1972 envisaged that the Fund should be established before 1 April 1973 ;

Whereas the Council has been informed of the Opinions requested on this subject in the Council Resolution ⁽²⁾ and the Representatives of the Member States, of 21 March 1972, from the Monetary Committee and from the Committee of Governors of the Central Banks ;

Whereas the purpose of the Fund must be to contribute to the progressive establishment of an Economic and Monetary Union between the Member States of the European Economic Community, which, in its final stage as regards its monetary aspects will have the following characteristics :

- either the total and irreversible convertibility, at irrevocable parities, of Community currencies against each other,
- or the introduction of a common currency ;

Whereas it is necessary to confer immediately on the Fund the responsibility for facilitating both the concertation necessary for the smooth operation of the exchange arrangements introduced in the Community and for the settlement of the positions resulting from interventions in Community currencies,

for assuring thereby the multilateralization of intra-Community settlements, and for administering a financing mechanism which combines the mechanism for short-term monetary support contained in the Agreement of 9 February 1970 between the Central Banks of the Community with the mechanism for very short-term financing which was contained in the Agreement of 10 April 1972 between those same Central Banks ;

Whereas the conferment of these responsibilities constitutes merely a first stage in the progressive development of the Fund ; whereas it is therefore important that the Statutes of the Fund should be drawn up in such a way as to permit the scope of its activities to be gradually extended ;

Whereas it is necessary to establish the Fund if Community objectives are to be attained, in particular as regards the progressive harmonization of the Member States' economic policies, the proper functioning of the common market and the establishment of economic and monetary union ; whereas the Treaty made no provision for the powers essential to the establishment of the Fund ;

Whereas it is appropriate to specify that the general provisions of the Treaties concerning the European Communities as regards privileges and immunities, non-contractual liability and the obligation of professional secrecy are applicable to the Fund ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A European Monetary Cooperation Fund, hereinafter referred to as 'the Fund', is hereby established ; it shall have legal personality.

Article 2

Within the limits of its powers the Fund shall promote :

- the proper functioning of the progressive narrowing of the margins of fluctuation of the Community currencies against each other ;
- interventions in Community currencies on the exchange markets ;
- settlements between Central Banks leading to a concerted policy on reserves.

⁽¹⁾ OJ No C 28, 27. 3. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 38, 18. 4. 1972, p. 3.

Article 3

In the first stage of its functions the Fund shall be responsible for :

- the concerted action necessary for the proper functioning of the Community exchange system ;
- the multilateralization of positions resulting from interventions by Central Banks in Community currencies and the multilateralization of intra-Community settlements ;
- the administration of the very short-term financing provided for by the Agreement between the Central Banks of the enlarged Community of 10 April 1972 and of the short-term monetary support provided for in the Agreement between the Central Banks of the Community of 9 February 1970, to which the Central Banks of Denmark, Ireland and the United Kingdom acceded with effect from 8

January 1973, and the regroupment of these mechanisms in a renewed mechanism.

Article 4

The provisions contained in the Agreements referred to in the third indent of Article 3 shall become the administrative rules of the Fund. The necessary technical adaptations to those provisions shall be made by the Board of Governors of the Fund without however changing the basic nature of those provisions and in particular the consultation procedures contained therein.

Article 5

The Statutes of the Fund are set out in the Annex to this Regulation and form an integral part thereof.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 6 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 3 April 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

ANNEX

STATUTES OF THE EUROPEAN MONETARY COOPERATION FUND

Article 1

The Fund shall be directed and managed by a Board of Governors. The members of the Board of Governors shall be the members of the Committee of Governors of the Central Banks of the Member States of the European Economic Community established by the Council Decision⁽¹⁾ of 8 May 1964 on collaboration between the Central Banks of the Member States of the European Economic Community.

If unable to attend they may be represented by another member of the governing body of their Central Bank.

A member of the Luxembourg currency authorities shall sit on the Board of Governors. He shall take part in decisions whenever the rights and obligations of the Grand Duchy of Luxembourg are not exercised by the National Bank of Belgium on behalf of the two Member States of the Belgo-Luxembourg Economic Union.

A member of the Commission shall take part in the proceedings of the Board of Governors. He may appoint an alternate.

Article 2

The Board of Governors shall, in order to achieve the aims of the Fund, act in accordance with the general economic policy guidelines drawn up under the Treaty by the Council and in accordance with such directives as the Council may adopt acting unanimously on a proposal from the Commission.

On 30 June and 31 December of each year, the Board of Governors shall draw up a report on its activities for submission to the Council and the Commission.

Article 3

The Board of Governors shall represent the Fund. It shall decide on the organization of the Funds, the powers which will be delegated and who may commit the Fund *vis-à-vis* third parties.

The Board of Governors may delegate to an agent the responsibility for the execution of technical aspects of the Fund's operations.

Article 4

In the first stage of its functions, the expenditure incurred in the management of the Fund which is not covered by income shall where necessary be made up by contributions from the Central Banks in accordance with the scale of contributions for short-term monetary support.

Article 5

The Fund's operations in the currencies of the Member States shall be expressed in a European monetary unit of account of a value of 0.88867088 grammes of fine gold.

When all the Member States alter the parity or the central rate of their currency simultaneously in the same direction, the value of the unit of account shall be changed automatically :

- where the parities change in the same proportion : in the same direction and by the same proportion as the changes in parities or in the central rates ;
- where the parities change in different proportions : in the same direction as the change and in the same proportion as the smallest change in parity or central rate, unless the Council decides on a larger change. In such a case the Council shall act within three days from that of the official announcement by the first Member State to change the parity or central rate of its currency, and in accordance with the procedure laid down in the fourth paragraph of this Article.

Simultaneous changes mean changes in the parity or central rate of the currencies of the Member States made within the three-day period referred to above.

Any other changes in the value of the unit of account shall be decided on by the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission after consulting the Monetary Committee and the Board of Governors of the Fund.

Article 6

In each of the Member States the Fund shall enjoy the most extensive legal capacity accorded to legal persons under their laws. It may in particular acquire or dispose of moveable or immovable property, open accounts and conclude agreements with the Central Banks of the Member States of the Community, receive and grant credit, invest the funds for whose management it is responsible, recruit personnel and may be a party to legal proceedings.

⁽¹⁾ OJ No 77, 21. 5. 1964, p. 1206/64.

Article 7

The Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities shall apply to the Fund, the Board of Governors and the personnel of the Fund.

Article 8

The obligation of professional secrecy contained in Article 214 of the Treaty shall apply to the members of the Board of Governors, the member of the Commission sitting on the Board and his alternate, and to any other person engaged in the activities of the Fund.

Article 9

In the case of non-contractual liability, the provisions of Article 215 of the Treaty shall apply to damage or loss caused by the Fund or by its servants in the performance of their duties.

Article 10

The Board of Governors shall adopt the rules of procedure of the Fund. These rules of procedure shall require the unanimous approval of the Council, given after consulting the Commission.

REGULATION (ECC) No 908/73 OF THE COUNCIL

of 4 April 1973

totally suspending the autonomous duties in the Common Customs Tariff on potatoes within subheading 07.01 A II

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 28
thereof;Having regard to the Draft Regulation submitted by
the Commission;Whereas there is a shortage of potatoes in the Commu-
nity;Whereas in these circumstances it is in the Commu-
nity interest to suspend totally the Common Customs
Tariff duties on these products for a limited period;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The autonomous duties in Common Customs Tariff
on potatoes falling within subheading 07.01 A II are
totally suspended until 1 May 1973.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

*For the Council**The President*

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 909/73 OF THE COMMISSION
of 4 April 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.35
10.01 B	Durum wheat	45.59 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	42.62 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	36.65
10.04	Oats	25.98
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	38.62 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	38.19
10.07 C	Grain sorghum	37.21
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	85.05
11.01 B	Rye flour	70.04
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	78.65
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	90.26

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 910/73 OF THE COMMISSION

of 4 April 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate

differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	2.00
10.01 B	Durum wheat	0	3.51	3.51	3.51
10.02	Rye	0	3.32	3.32	3.23
10.03	Barley	0	6.63	6.63	6.63
10.04	Oats	0	8.70	8.70	8.70
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.17	0.17	0.37
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.79	0.79	0.46
10.07 D	Other	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.356	0.356
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.266	0.266
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.180	1.180	1.180	1.180
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.882	0.882	0.882	0.882
11.07 B	Roasted malt	0	1.028	1.028	1.028	1.028

REGULATION (EEC) No 911/73 OF THE COMMISSION
of 4 April 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 834/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose

central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 30. 3. 1973, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1973 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 912/73 OF THE COMMISSION
of 4 April 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 5.66 4.74 ⁽¹⁾ 5.66 4.74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 913/73 OF THE COMMISSION
of 4 April 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1395/72⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1395/72 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 61.

ANNEX

<i>(u.s./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 914/73 OF THE COMMISSION

of 3 April 1973

establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a
system of standard average values for citrus fruits,
as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the
Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States
to the European Economic Community and the
European Atomic Energy Community, signed at
Brussels on 22 January 1972, and in particular Ar-
ticle 2 thereof ;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No

1570/70 to the elements communicated to the Com-
mission in accordance with Article 4(1) of that
Regulation that the standard average values should
be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article
2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as
shown in the Table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 April 1973.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

Code	Description of goods	(u.a./100 kg gross) Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	21.82
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	14.42
1.3	— Countries in southern Africa	—
1.4	— Other African countries and countries on the Medi- terranean	20.11
1.5	— U.S.A.	21.59
1.6	— Other countries	—
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Va- lencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	11.27
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	11.45
2.1.3.	— Other	7.44
2.2	— Countries in southern Africa	—
2.3	— U.S.A.	—
2.4	— Brazil	—
2.5	— Other countries	—
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	14.93
3.3	— Countries in southern Africa	—
3.4	— U.S.A.	23.81
3.5	— Other American countries	12.80
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	—
5.	Mandarines including Wilkings	17.59
6.	Monreales and Satsumas	—
7.	Tangerines	—

REGULATION (EEC) No 915/73 OF THE COMMISSION
of 30 March 1973
fixing the compensatory amounts for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 237/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for eggs, and in particular Article 9 (3) thereof;

Whereas the compensatory amounts for egg products were fixed by Council Regulation (EEC) No 237/73 and Commission Regulation (EEC) No 369/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973; whereas, however, the compensatory amounts are determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 237/73 where the situation envisaged in Article 7 of Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general

rules for the system of compensatory amounts for cereal arises;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 237/73 as compensatory amounts for eggs, ovalbumin and lactalbumin for April 1973 are fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) b) Other B. Eggs shelled ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs shelled : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	u.a./100 units	u.a./100 units	u.a./100 units
		0-0827	0-4331	0-7468
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
		0-8525	4-4629	7-6952
		3-6146	18-9227	32-6276
		0-9889	5-1770	8-9264
		1-7391	9-1043	15-6982
		1-8585	9-7291	16-7755
		3-6658	19-1905	33-0894
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 1. Dried (for example in sheets, scales, flakes, powders) 2. Other			
		3-3589	17-5838	30-3191
		0-4689	2-4546	4-2324

(a) This subheading covers only poultry eggs satisfying the conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 916/73 OF THE COMMISSION
of 30 March 1973

fixing the compensatory amounts for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 235/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for poultrymeat, and in particular Article 8 (3) thereof;

Whereas the compensatory amounts for poultrymeat products were fixed by Council Regulation (EEC) No 235/73 and Commission Regulation (EEC) No 370/73⁽³⁾ of 31 January 1973; whereas, however, the compensatory amounts are determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 235/73 where the situation envisaged in Article 7 of Council Regula-

tion (EEC) No 229/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals arises;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 235/73 as compensatory amounts for poultrymeat for April 1973 are fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
01.05	Live poultry, that is to say, fowl, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' B. Other : I. Fowl II. Ducks III. Geese IV. Turkeys V. Guinea fowls	u.a./100 units	u.a./100 units	u.a./100 units
		0-1324	0-6930	1-1949
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
		0-2697	2-9688	4-9785
		0-8716	4-5622	7-9270
		0-7705	4-0333	7-0079
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled, or frozen : A. Whole poultry : I. Fowl : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers, and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers, and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' III. Geese : a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet known as '82 % geese'	0-6770	3-6770	6-1662
		0-3853	4-2411	7-1121
		0-4271	4-7007	7-8829
		1-0250	5-3650	9-3220
		1-2451	6-5174	11-3243
		1-1007	5-7618	10-0113

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
02.02 (cont'd)	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese' IV. Turkeys V. Guinea fowls B. Poultry cuts (excluding offals) : I. Boned II. Unboned : a) Halves or quarters : 1. Of fowls 2. Of ducks 3. Of geese 4. Of turkeys 5. Of guinea fowls b) Whole wings, with or without tips c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps, and wing tips d) Breasts and cuts of breasts : 1. Of geese 2. Of turkeys 3. Of other poultry e) Legs and cuts of legs : 1. Of geese 2. Of turkeys : aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other 3. Of other poultry f) Other C. Offals	1·2018 0·9672 1·5050 2·0688 0·4271 1·2451 1·2018 0·9672 1·5050 0·6896 0·4774 1·9830 1·5959 0·6357 1·7426 0·7738 1·4024 0·5587 2·0688 0·4774	6·2907 5·0628 7·8775 11·6959 4·7007 6·5174 6·2907 5·0628 7·8775 3·8986 2·6991 10·3797 8·3536 6·9978 9·1215 4·0502 7·3411 6·1496 11·6959 2·6991	10·9304 8·7968 13·6876 20·2219 7·8829 11·3243 10·9304 8·7968 13·6876 6·7406 4·6666 18·0352 14·5147 11·7350 15·8491 7·0374 12·7554 10·3125 20·2219 4·6666
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine : A. Fat livers (goose or duck) B. Other	8·8056 1·2200	46·0944 6·8976	80·0904 11·9257
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : C. Poultry fat	1·2731	7·1975	12·4442

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent extracted : B. Poultry fat	1.2731	7.1975	12.4442
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : B. Other : I. Poultry meat or offal : a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a) b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (a) c) Other	2.6523 1.5914 1.0609	14.9948 8.9969 5.9979	25.9255 15.5553 10.3702

(a) Bone weight is excluded in fixing the percentage of poultrymeat.

N.B. : For products falling within heading No 02.03 and subheadings Nos 15.01 B and 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the compensatory amounts shall be limited to the amount resulting from that binding.

REGULATION (EEC) No 917/73 OF THE COMMISSION**of 30 March 1973****fixing the amounts applicable as compensatory amounts for pigmeat in April 1973**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for pigmeat, and in particular Article 8 ⁽³⁾ thereof;

Whereas compensatory amounts for pigmeat products were laid down in Council Regulation (EEC) No 234/73 and Commission Regulation (EEC) No 467/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973; whereas, however, if the situation referred to in Article 7 of Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals should arise, the amounts appli-

cable as compensatory amounts are fixed in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 234/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 234/73 and applicable as compensatory amounts for pigmeat during April 1973 shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Amounts applicable as compensatory amounts from 1 to 30 April 1973		
		United Kingdom	Ireland	Denmark
		— u.a./100 kg —		
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other	8.70 10.24	4.81 5.66	1.17 1.38
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half-carcases with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in) 3. Shoulders (gores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies 6. Other B. Offals : II. Other : a) Of domestic swine : 1. Heads and cuts of heads ; necks 2. Feet and tails 3. Kidneys 4. Livers 5. Hearts, tongues and lungs 6. Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet 7. Other	13.31 19.70 15.44 20.50 11.05 20.50 4.26 1.20 13.98 16.11 7.99 11.71 11.71	7.36 10.89 8.54 11.33 6.11 11.33 2.36 0.66 7.73 8.91 4.42 6.48 6.48	1.79 2.65 2.08 2.76 1.49 2.76 0.57 0.16 1.88 2.17 1.07 1.58 1.58
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : A. Back-fat : I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine II. Dried or smoked B. Pig fat other than that falling within subheading A	5.32 6.26 3.73	2.94 3.46 2.06	0.72 0.84 0.50

CCT heading No	Description of goods	Amounts applicable as compensatory amounts from 1 to 30 April 1973		
		United Kingdom	Ireland	Denmark
		— u.a./100 kg —		
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Carcasses or half-carcasses with or without heads, feet or flare fat	13.31	7.36	1.79
	2. 3/4 sides and middles			
	aa) Bacon sides	17.30	9.57	2.33
	bb) Spencers	17.30	9.57	2.33
	cc) 3/4 sides and middles	19.03	10.52	2.56
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	19.70	10.89	2.65
	4. Shoulders (gores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	15.44	8.54	2.08
	5. Loins and cuts of loin, unboned (bone-in)	20.50	11.33	2.76
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	11.05	6.11	1.49
	7. Other	20.50	11.33	2.76
	b) Dried or smoked :			
	1. Carcasses or half-carcasses with or without heads, feet or flare fat	19.03	10.52	2.56
	2. Bacon sides, Spencers, 3/4 sides and middles			
	aa) Bacon sides	19.03	10.52	2.56
	bb) Other	19.03	10.52	2.56
	cc) 3/4 sides and middles	20.90	11.56	2.81
	3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in)			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	25.29	13.98	3.40
	bb) Other	35.80	19.80	4.82
	4. Shoulders (gores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	17.70	9.79	2.38
	bb) Other	28.08	15.53	3.78
	5. Loins and cuts of loin, unboned (bone-in)			
	aa) Slightly salted or slightly smoked	26.62	14.72	3.58
	bb) Other	35.40	19.58	4.76
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies			
	aa) Slightly salted or slightly smoked	12.64	6.99	1.70
	bb) Other	18.37	10.16	2.47
	7. Other			
	aa) Slightly salted or slightly smoked	26.62	14.72	3.58
	bb) Not specified	35.80	19.80	4.82
	II. Edible meat offals :			
	a) Heads and cuts of heads ; necks	4.26	2.36	0.57
	b) Feet and tails	1.20	0.66	0.16
	c) Kidneys	13.98	7.73	1.88
	d) Livers	16.11	8.91	2.17
	e) Hearts, tongues and lungs	7.99	4.42	1.07
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	11.71	6.48	1.58
	g) Other	11.71	6.48	1.58

CCT heading No	Description of goods	Amounts applicable as compensatory amounts from 1 to 30 April 1973		
		United Kingdom	Ireland	Denmark
		— u.a./100 kg —		
15.01	Lard and other pig or poultry fat, rendered or otherwise extracted with the aid of solvents : A. Lard and other pig fat : I. For industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption (a) II. Other	6·65 6·65	2·80 2·80	0·68 0·68
16.01	Sausages and the like, of meat, offal or animal blood : A. Liver sausages B. Other (b) : I. Sausages, dry for spreading, uncooked II. Not specified	19·43 31·68 22·36	10·75 17·52 12·36	2·61 4·26 3·01
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : A. Liver : II. Other B. Other : III. Not specified : a) Containing meat or offals of domestic swine and containing weight : 1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin : aa) Hams, tenderloins and loins and cuts thereof bb) Shoulders and cuts of shoulders cc) Other 2. 40 % or more but less than 80 % of meat or offal of any kind, including fats of any kind or origin 3. Less than 40 % of meat or offal of any kind, including fats of any kind or origin	17·84 33·54 27·95 19·03 15·84 9·32	9·86 18·55 15·46 10·52 8·76 5·15	2·40 4·51 3·76 2·56 2·13 1·25

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) The compensatory amounts applicable to sausages imported in containers also containing a preservative liquid is levied on the net weight, after deducting the weight of the liquid.

Note : For products falling within subheadings 02.01 B II c), 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff for which the rate of duty has been bound against increase within the framework of GATT, compensatory amounts are limited to the amount resulting from this binding.

REGULATION (EEC) No 918/73 OF THE COMMISSION

of 4 April 1973

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 851/73 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 875/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 851/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1973, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1973, p. 74.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 April 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 D ⁽¹⁾	5.034	4.534
11.02 A IV ⁽¹⁾	5.034	4.534
11.02 B I a) 2 aa)	2.819	2.569
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	4.784	4.534
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	4.784	4.534
11.02 C IV ⁽¹⁾	4.280	4.030
11.02 D IV ⁽¹⁾	2.819	2.569
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	2.819	2.569
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	5.538	5.038
11.02 F IV ⁽¹⁾	5.034	4.534

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 919/73 OF THE COMMISSION
of 4 April 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 904/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 88, 4. 4. 1973, p. 20.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	2,173	5-000
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	5-800

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.
- Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
 - b) The final date for making such request (Article 16f) :
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Zeeland, Koorkerhof 7, Middelburg.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipalities of Reimerswaal and Kapelle.
b) Specification No Z 1623: the construction and completion of a section of trunk road 58 on Zuid-Beveland between 20-400 km and 28-300 km and the construction of an inner dyke between 26-550 km and 28-540 km with supplementary work.
The work includes :
— supply and processing of 840 000 m³ sand ; 475 m rectangular culvert sections of reinforced concrete ; 120 000 tons hydraulic slag ; 80 000 tons asphaltic concrete ;
— execution of c. 480 000 m³ earthwork.
c)
d)
4. 120 weeks
5. a) The specification may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070 814511, after Wednesday 11 April 1973, stating No Z 1623.
The specification may be inspected after Wednesday, 11 April 1973 at :
— Het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
— de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
— de Rijkswaterstaat, Directie Zeeland, Koorkerkhof 7, Middelburg ;
— de Rijkswaterstaat, arrondissement Goes, Wijngaardstraat 21, Goes.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, arrondissement Goes, Wijngaardstraat 21, Goes, on Wednesday, 25 April 1973 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. ; the information notice may be inspected there as from the above date ; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
- b)
- c) Cost of the specification : Fl 27.20 (including VAT but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Wednesday 16 May 1973 by 11 a.m.
b) Rijkswaterstaat, Directie Zeeland, Koorkerhof 7, Middelburg.
c) Dutch.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Wednesday, 16 May 1973, at 11 a.m. Rijkswaterstaat, Directie Zeeland, Koorkerhof 7, Middelburg.
- 8.
9. Payments every two weeks amounting to the sum expended, after placing a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
— proof of his firm's entry in the Trade Register ;
— a bank statement showing the firm's financial resources ;
— a statement concerning the firm's total turnover and turnover in projects over the last three financial years ;
— a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, plus time and place of execution, stating the name of the Principal.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 26 March 1973.

Open procedure

1. Autobahndirektion München, D-8000 München 2, Seidlstr. 9.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Munich.
b) Road construction work for earthwork section E4 of the Federal autobahn 'Munich motorway box', A 99 eastern section. The section is c. 8 km long. The principal work is as follows :
150 000 m³ topsoil work,
1 050 000 m³ earthwork,
320 000 m² cement stabilisation,
13 000 m drainage piping,
350 soakaways,
320 000 m³ cement stabilisation,
12 600 m highway and road diversions, including bituminous pavement work for 6 400 m of these.
c)
d)
 4. Completion by June 1974.
 5. a) Orders by post: Autobahndirektion München, D-8000 München 2, Seidlstr. 9. Orders in person: Diensträume Dachauer Straße, D-8000 München 2, Dachauer Str. 17/111, Zimmer 34.
b) Specifications will be issued from 9 April 1973 to 19 April 1973.
c) The specifications may be obtained only after payment of DM 150 into postal cheque account Munich No 9016-805, or into account No 80162 at the Bayerische Vereinsbank Munich, stating 'E4'. This fee cannot be refunded.
 6. a) 3 May 1973, at 10 a.m.
b) Autobahndirektion München, D-8000 München 2, Seidlstr. 9, Zimmer 105.
c) German.
 7. a) Tenderers and their agents.
b) 3 May 1973, at 10 a.m., Autobahndirektion München, D-8000 München 2, Seidlstr. 9.
 8. Guarantee for execution of the work, 5 % of the contract price. Only directly enforceable guarantees from a credit insurer or credit institutions approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B), in connection with ZVSt 1970, fig. 13, and the special conditions of contract, fig 8.
 - 10.
 11. Reference should be made to § 25.2 VOB/A. Building projects carried out in the last 3 years must be comparable to the present project in scope, time and technical requirements.
 12. 14 June 1973.
 13. The contract will be awarded (subject to availability of resources), in accordance with § 25 VOB/A to the tender, which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 26 March 1973.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 376/73 of 31 January 1973 amending, as regards the compensatory amounts provided for in the Act of Accession, Regulations (EEC) Nos 1259/72, 1282/72, 1519/72, 1717/72, 2474/72, 2537/72 and 2561/72 relating special sales of butter

(Official Journal of the European Communities No L 39 of 12 February 1973)

Page 41, under heading Article 4

instead of : 'Accession Treaty shall be applicable to butter'

read : 'Accession Treaty shall not be applicable to butter'
